



ZPU.271.34.756.2018

Świętochłowice, 31.10.2018 r.

**wszyscy uczestnicy postępowania
ubiegający się o udzielenie zamówienia
publicznego
(wyjaśnienia nr 13)**

dotyczy postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na: „*Realizację, w formule zaprojektowanie i wykonanie robót budowlanych, Projektu nr POIS.02.05.00-00-0105/16 pn.: „Poprawa, jakość środowiska miejskiego Gminy Świętochłowice – remediacja terenów zdegradowanych i zanieczyszczonych w rejonie stawu Kalina wraz z przywróceniem jego biologicznej aktywności”, w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2014-2020, oś priorytetowa II Ochrona środowiska, w tym adaptacja do zmian klimatu, działanie 2.5 Poprawa jakości środowiska miejskiego*

Zamawiający działając na podstawie przepisu art. 38 ust. 1a ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (tekst jedn. Dz. U. z 2018 r., poz. 1986 z późn. zm.) przedkłada odpowiedzi na pytania dotyczące wyjaśnienia treści specyfikacji istotnych warunków, które wpłynęły do zamawiającego po terminie wyznaczonym przez przepisy ustawy na zadawanie pytań w sprawie wyjaśnienia treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia.

Pytanie nr 1

Podział stawu na groble uniemożliwia oczyszczenie pod groblami istniejących osadów, proszę o informację czy Zamawiający dopuszcza rezygnację z grobli przy zmianie technologii robót na etapie prac remediacyjnych i wykonanie grobli docelowo dla zachowania układu ścieżek?

Odpowiedź

Do obowiązków Wykonawcy należy rozwiązanie projektowe problematyki posadowienia grobli oraz występowania w poziomie posadowienia osadów dennych (vide: str. 17 pkt 9 programu funkcjonalno-użytkowego „...W ramach zaproponowanego rozwiązania należy uwzględnić posadowienie grobli na podstawie dokumentacji geotechnicznej i rozwiązać problem występowania w poziomie posadowienia osadów dennych”)

Pytanie nr 2

Do jakiej głębokości ma zostać oczyszczony grunt do klasy B czy głębokość 30 cm jest wystarczająca?

Odpowiedź

W zakresie badań powierzchni ziemi potwierdzających skuteczność przeprowadzenia remediacji, mają zastosowanie przepisy obowiązujące w dniu wydania decyzji WSI.511.4.2.2016.MB Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Katowicach z dnia 16 maja 2016 r. ustalającej plan remediacji historycznego zanieczyszczenia powierzchni ziemi na działkach o nr ewidencyjnych 3821/1, 3819, 3816 i 1133/14.

W zakresie ilościowym i głębokościowym Zamawiający uzna za wystarczający monitoring prowadzony w oparciu o zasady oceny zanieczyszczenia powierzchni ziemi zawarte w Rozporządzeniu Ministra Środowiska z dnia 1 września 2016. r w sprawie sposobu prowadzenia oceny zanieczyszczenia powierzchni ziemi (DZ. U. 2016 poz. 1395) prowadzone z częstotliwością minimum raz na kwartał.

Pytanie nr 3

Ze względu na konieczność wjazdu pojazdów budowy przez ścieżki osiedlowe proszę o informację czy należy uwzględnić odtworzenie nawierzchni po trasie przejazdu, czy Zamawiający np. z remontów bieżących będzie realizował nowe drogi dojazdowe?

Odpowiedź

Nie przewiduje się dojazdu na teren inwestycji przez ścieżki osiedlowe. Dojazd na teren inwestycji odbywać powinien się poprzez układ dróg publicznych.

Pytanie nr 4

Jeżeli podczas realizacji robót okaże się że ilość namulów (osadów) z dna stawu przekracza założone 12 tys ton to czy pozostała ilość zostanie rozliczona jako ilość dodatkowa lub po cenie jednostkowej, na tą chwilę oferent nie jest w stanie sprawdzić faktycznych ilości.

Odpowiedź

Zgodnie z zapisami programu funkcjonalno-użytkowego, na podstawie przeprowadzonych badań na próbkach referencyjnych z pobranych osadów dennych z dna stawu, poddanych procesowi komprymacji określono, że w ramach przedmiotowego procesu powstanie ok. 12 000 Mg odfiltrowanych osadów dennych w stopniu uwodnienia 40%. Niemniej masa osadów będzie zależna od stopnia ich odwonienia przez wykonawcę. Mając na względzie powyższe, szacując wartość oferty należy w pierwszej kolejności kierować się objętością wyjściową osadów, a nie ich tonażem, który zależny będzie od zaprojektowanego i uzyskanego przez wykonawcę stopnia odwonienia osadu i jego komprymacji. Pytający zadając pytanie nie dostrzega poza tym, że zamówienie jest realizowane w formule zaprojektuj i wybuduj, zatem w zakres umowy wchodzi zaprojektowanie i wykonanie remediacji, zdefiniowanej przez Zamawiającego w szczegółowym opisie przedmiotu zamówienia, w tym usunięcie wszystkich osadów. Istotą realizacji zamówienia w formule zaprojektuj i wybuduj jest przeniesienie na wykonawcę ryzyka, związanych ze specyfiką wykonywania zamówienia, w naszym przypadku wykonania remediacji oraz osiągnięcia efektu ekologicznego. Po wtóre Zamawiający przewidział w postępowaniu wynagrodzenie ryczałtowe, zgodnie z którym jeżeli strony umówiły się o wynagrodzenie ryczałtowe, to przyjmujący zamówienie nie może żądać jego podwyższenia, chociażby w czasie zawierania umowy nie można było przewidzieć rozmiaru lub kosztów prac. Natomiast kwestie prawne dotyczące zlecenia dodatkowych dostaw, usług lub robót budowlanych poprzez wprowadzenie zmian do umowy (aneksowanie umowy) uregulowane są w przepisie art. 144 ust. 1 pkt 2 ustawy Prawo zamówień publicznych.

Pytanie nr 5

W udostępnionej dokumentacji przetargowej w katalogu "Wizualizacje " na rysunku " Rzut poglądowy" widoczny jest obiekt nr 2 - nabrzeże betonowe z pomostami oraz obiektem nr 6 - pomieszczenia techniczne(podziemne). W opisie przedmiotu zamówienia nie ma takich elementów zagospodarowania. Czy mamy to rozumieć, że nabrzeże betonowe z pomostami oraz pomieszczeniami technicznymi(podziemnymi) nie wchodzi w zakres tego zadania?

Odpowiedź

Budzący wątpliwości pytającego zapis na wizualizacji obecny jest również w decyzji o ustaleniu lokalizacji inwestycji celu publicznego i dotyczy on architektonicznego elementu zagospodarowania terenu związanego z wykonaną ścianą szczelną oddzielającą hałdę od stawu i podziemnymi

pomieszczeniami technicznymi. Element ten jest nazwany ww. dokumentach jako „nadbrzeże betonowe”. Zgodnie z dokumentami stanowiącymi szczegółowy opis przedmiotu zamówienia, na potrzeby realizacji inwestycji należy zaprojektować i wybudować do 3 budynków technicznych, w tym łącznie z minimum 3 pomieszczeniami podziemnymi o pow. nie mniejszej niż 16 m² i kubaturze 56 m³ oraz ściankę szczelną. Natomiast wizualizacje zagospodarowania terenu stanowią informację poglądową, co do oczekiwań Zamawiającego w zakresie standardu, estetyki i sposobu docelowego zagospodarowania terenu oraz rozmieszczenia poszczególnych obiektów w terenie. Obiekty te należy wykonać w ramach realizacji inwestycji.

Pytanie nr 6

Wg PFU w zakres robót wchodzi budowa wygrodzeń, w tym m.in. ogrodzeń terenu pompowni, hałdy, przepompowni wraz z wykonaniem bram wjazdowych i furt z kontrolą dostępu. Czy wg tego zapisu należy rozumieć wykonanie ogrodzeń wokół poniższych obiektów:

- pompowni głównej odcieków
- pompowni KOMANDRA
- całej hałdy Hajduki ?

Odpowiedź

Ogrodzenie hałdy ma mieć charakter tymczasowy, chyba, że z dokumentacji projektowej sporządzonej przez Wykonawcę będzie wynikało inaczej. Ogrodzenia stałego wymaga się m. in. dla tych elementów infrastruktury technicznej, urządzeń i obiektów, do których dostęp powinien być ograniczony zarówno w trakcie jak i po zakończeniu inwestycji, w tym z uwagi na bezpieczeństwo użytkownika, trwałość oraz ryzyko ich dewastacji. Tak więc należy wykonać m. in. docelowe ogrodzenie wokół pompowni głównej odcieków i pompowni KOMANDRA.

Pytanie nr 7

Wg PFU w zakresie zadania jest rozbudowa pompowni KOMANDRA o układ pomp dozujących wraz z montażem układów pomiarowych, monitoringu i sterowania, mających za zadanie przetłaczanie odcieków fenolowych do oczyszczalni ścieków. Wg informacji uzyskanych w Chorzowsko-Swiętochłowickim Przedsiębiorstwie Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. w ciągu ostatnich kilku lat przeprowadzono remont istniejących układów pompowych w pompowni KOMANDRA oraz wymieniono pompy odpowiedzialne za tłoczenie ścieków fenolowych do oczyszczalni ścieków. Prosimy w związku z tym o dokładne określenie, jaki dokładnie zakres prac należy przewidzieć do wykonania w pompowni KOMANDRA.

Odpowiedź

W chwili obecnej brak jest rozwiązań na terenie pompowni umożliwiających kontrolowany odbiór zafenolowanych odcieków.

Warunki modernizacji pompowni oraz wydajność pomp zostały określone w Programie funkcjonalno-użytkowym, w tym w szczególności w rozdziale 1.4. pkt 4 – 7 i podrozdziale 1.4.1. pkt 14 – 16.

Oprogramowanie stanowiska dyspozytorskiego przepompowni ścieków oraz system kontroli i monitoringu powinien zapewnić, co najmniej możliwość:

- a) prowadzenia zautomatyzowanego monitoringu i kontroli zrzutu ścieków na oczyszczalnię ścieków „Klimzowiec” o określonym maksymalnym poziomie 30 kg/dobę ładunku fenolowym;
- b) prowadzenia zautomatyzowanego monitoringu i kontroli poziomu wód gruntowych na terenie hałdy;
- c) prowadzenia zautomatyzowanego monitoringu i kontroli poziomu przepływu w kanalizacjach ogólnospławnych poprzez opomiarowanie przelewów burzowych;
- d) kontroli i monitoringu poziomu wód w stawie Kalina poprzez opomiarowanie mnichów hydrotechnicznych.

W zakresie zagospodarowania stanowiska należy przewidzieć ustawienie jednostki komputerowej z oprogramowaniem umożliwiającym prowadzenie założonego monitoringu i kontroli z możliwością

podglądu na ekranie monitora min. 25 cali oraz możliwością wydruku. Pozostałe warunki modernizacji pompowni wraz z urządzeniami, szczegóły funkcjonalności systemu sterowania oraz informację jakie parametry mają być monitorowane, należy pozyskać wraz z warunkami odbioru ścieków od ich odbiorcy, tj. Chorzowsko-Świętochłowickie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. Jednocześnie informuje się, że odbiorca ścieków jest w posiadaniu opracowywanej w 2016 r., na potrzeby własne odbiorcy, koncepcji projektowej uporządkowania gospodarki wodno-ściekowej w rejonie stawu „Kalina”, sporządzonej przez TB-Projekt Tapper-Baron Spółka Jawna z siedzibą w Katowicach, której zakres obejmuje m.in.:

- określenie granic zlewni stawu Kalina wraz z bilansem ścieków sanitarnych i deszczowych,
- określenie ilości wód opadowych i roztopowych, które obecnie mogą być skierowane bezpośrednio do stawu
- propozycje docelowej przebudowy systemu kanalizacji ogólnospławnej na rozdzielczą, wraz z określeniem ilości wód opadowych i roztopowych, które będą kierowane do stawu Kalina,
- schemat pompowni w stanie istniejącym oraz propozycje jej rozwiązań na etapie oczyszczania stawu jak i jej schemat docelowy.

Wykonawca zobowiązany jest do przeprowadzenia własnych obliczeń projektowych.

Prawidłowy dobór parametrów modernizacji istniejących urządzeń znajdujących się w pompowni Komandra oraz doszczegółowienie zakresu robót jest obowiązkiem i odpowiedzialnością wykonawcy. Szczegółowy zakres robót w tym zakresie oraz wymagane parametry winny być dookreślone na etapie opracowania przez wykonawcę dokumentacji projektowej i powinny wynikać z przyjętych przez niego rozwiązań, w tym w ramach koncepcji projektowych przeprowadzenia remediacji, zagospodarowania terenu i szczegółowej dokumentacji technologii remediacji.

Pytanie nr 8

Gdzie planowane jest usytuowanie obiektów: budynki techniczne - 3 pomieszczenia gospodarcze o pow. min. 16m² i kubaturze min. 56 m³ każdy. Pytanie to wynika z tego, że chcielibyśmy wiedzieć, gdzie trzeba będzie doprowadzić przyłącza mediów dla tych obiektów.

Odpowiedź

Lokalizację wskazano na rysunku wizualizacji „rzut poglądowy” oraz w załącznikach do Decyzji Nr AGP.KL.6733.787.4ulip.2016 o ustaleniu lokalizacji inwestycji celu publicznego, z dnia 1 września 2016 r.

Pytanie nr 9

Prosimy o wyjaśnienie o jaką skażoną ziemię chodzi w projekcie umowy par. 1 pkt 9 podpunkt 10 (str. 4). Zgodnie z SIWZ przyjęta jest metoda remediacji in-situ.

Odpowiedź

Zapis dotyczy skażonej ziemi powstałej w trakcie realizacji inwestycji, takiej jak np. urobek z wykopów lub z korytowania.

Pytanie nr 10

Wykonawca zobowiązany jest do „monitorowania, przed rozpoczęciem inwestycji oraz w trakcie jej trwania, ze szczególnym uwzględnieniem konieczności przeprowadzenia pomiarów w okresie największego spodziewanego narażenia na czynniki chemiczne w trakcie wydobywania osadów, stężeń substancji chemicznych takich jak: fenol, cyjanki, siarczany, benzen, toluen, ksylen oraz WWA, a także innych zidentyfikowanych szkodliwych substancji chemicznych”.

Prosimy o wskazanie co należy monitorować, czyli badać (powietrze, wodę, glebę, ziemię, osady) oraz w jakim zakresie. Co oznacza sformułowanie „a także innych zidentyfikowanych szkodliwych substancji chemicznych”? Prosimy o podanie szczegółowej, kompletnej listy substancji, które należy analizować oraz wskazać właściwą matrycę.

Odpowiedź

Badania należy prowadzić w szczególności dla substancji wskazanych w przepisach przywołanych przez Zamawiającego w opisie przedmiotu zamówienia. Natomiast monitoring należy prowadzić dla tych substancji, których emisja i imisja będzie występować w wyniku realizacji robót i usług w ramach zamówienia lub z terenu inwestycji. Zakres i częstotliwość badań zostały określone m.in. w szczegółowym opisie przedmiotu zamówienia stanowiącym załącznik nr 1 do specyfikacji istotnych warunków zamówienia.

Pytanie 11

Wykonawca zobowiązany jest do bieżącego badania składu wód, ścieków i odcieku:

- a) wód pompowanych z odwodnień wykopów,
- b) wód/ścieków/odcieku z drenażu i wypompowań ze studni tworzących barierę odwadniającą,
- c) wód/ścieków z komory mieszania odprowadzanych do oczyszczalni Klimzowiec,
- d) wód zbiornika (stawu) Kalina,
- e) wód podziemnych i gruntowych,

Co Zamawiający rozumie pod pojęciem „bieżące badania”? Prosimy o dokładne określenie częstotliwości wykonywania badań oraz podanie szczegółowej, kompletnej listy substancji, które należy analizować.

Odpowiedź

Zamawiający nie określił zamkniętego katalogu badanych substancji lub ich związków ani częstotliwości ich prowadzenia, albowiem katalog ten i częstotliwość prowadzenia badań wynikają z przepisów prawa, norm, technologii prowadzenia robót i usług lub z wymagań projektowych oraz z celów i założeń Projektu i wymaganego do osiągnięcia efektu ekologicznego. Zamawiający dookreślił, tam gdzie było to niezbędne na potrzeby opisu przedmiotu zamówienia, zgodnie z którymi przepisami należy prowadzić poszczególne badania lub jakie media (substancje lub ich związki) należy badać oraz z jaką częstotliwością. Zamawiający nie widzi potrzeby kopiowania treści obowiązujących przepisów prawa.

Natomiast „bieżące badania” należy rozumieć jako takie, który przypadają w danym wymaganym czasie (np. określonym przepisami prawa, normami, wymaganiami Zamawiającego, technologią prowadzenia robót i usług lub wymaganiami projektowymi) i są aktualne na potrzeby celów, którym mają służyć.

Pytanie nr 12

Prosimy o podanie szczegółowej, kompletnej listy substancji, które należy analizować podczas „cotygodniowych pomiarów zanieczyszczeń powietrza w najbliższej okolicy stawu Kalina”.

Odpowiedź

Badania należy prowadzić dla substancji wskazanych w przepisach przywołanych przez Zamawiającego w opisie przedmiotu zamówienia oraz dla tych substancji, których emisja i imisja będzie występować w wyniku realizacji robót i usług w ramach zamówienia lub z terenu inwestycji.

Pytanie 13

Wykonawca zobowiązany będzie do „przeprowadzania w okresie realizacji zamówienia bieżących, codziennych badań stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy”.

Jakie dokładnie czynniki szkodliwe ma na myśli Zamawiający?

Odpowiedź

Badania należy prowadzić dla substancji wskazanych w przepisach przywołanych przez Zamawiającego w opisie przedmiotu zamówienia

Pytanie nr 14

Wykonawca zobowiązany będzie do „niezwłocznego wycofania pracowników ze stanowisk pracy i przyjęcie właściwych środków organizacyjnych i technicznych celem ich ograniczenia do stężeń i natężeń dopuszczalnych lub do zabezpieczenia pracowników przed ich szkodliwym wpływem”.

Podczas prowadzonych prac, przez cały okres inwestycji, będziemy mieli do czynienia z emisją niezorganizowaną, szczególnie lotnych związków organicznych. Ponadto można z dużym prawdopodobieństwem przyjąć, że w zakresie wielu substancji, a głównie fenolu, dopuszczalne stężenia będą stale przekroczone (w okresie prowadzonych prac remediacyjnych). Nie ma możliwości zastosowania „właściwych środków organizacyjnych i technicznych”, które skutecznie ograniczyłyby emisję tych związków. Podczas tego typu prac stosowane są przez pracowników środki ochrony osobistej do ochrony przed szkodliwymi substancjami chemicznymi i pyłami, do których należą sprzęt ochrony układu oddechowego, odzież ochronna, rękawice ochronne, obuwie ochronne oraz sprzęt ochrony oczu i twarzy.

Jaki jest zamysł i celowość dokonywania pomiarów stężenia i natężenia szkodliwych substancji w środowisku pracy, biorąc pod uwagę specyfikę i szczególny rodzaj planowanych prac. Pomiary stężeń substancji chemicznych dokonywane na otwartej przestrzeni są zależne od wielu czynników (temperatura, ciśnienie, wilgotność powietrza, kierunek i siła wiatru), stąd ich wartość analityczna będzie wątpliwa a uzyskiwane wartości będą podlegały ciągłym wahaniom.

Odpowiedź

Zgodnie z § 1 Art. 227 ustawy z dnia 26 czerwca 1974 r. - Kodeks pracy (tekst jedn. Dz. U. z 2018 r. poz. 917 z późn. zm.) pracodawca jest obowiązany stosować środki zapobiegające chorobom zawodowym i innym chorobom związanym z wykonywaną pracą w szczególności:

- 1) utrzymywać w stanie stałej sprawności urządzenia ograniczające lub eliminujące szkodliwe dla zdrowia czynniki środowiska pracy oraz urządzenia służące do pomiarów tych czynników;
- 2) przeprowadzać, na swój koszt, badania i pomiary czynników szkodliwych dla zdrowia, rejestrować i przechowywać wyniki tych badań i pomiarów oraz udostępniać je pracownikom.

Natomiast zgodnie z wymogami § 5 Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 2 lutego 2011 r. w sprawie badań i pomiarów czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz.U. z 2011 r. nr 33 poz. 166) w przypadku występowania szkodliwego dla zdrowia czynnika chemicznego, dla którego została ustalona wartość najwyższego dopuszczalnego stężenia pułapowego (NDSP), określonego w przepisach wydanych na podstawie art. 228 § 3 ustawy z dnia 26 czerwca 1974 r. - Kodeks pracy, pracodawca wykonuje we własnym zakresie pomiary ciągłe stężenia tego czynnika za pomocą urządzeń lub z uwzględnieniem procedur spełniających wymagania określone w Polskiej Normie (PN-EN 482 lub normie ją zastępującej)

Pytanie nr 15

Wykonawca zobowiązany będzie do „przeprowadzania bieżących badań szczegółowych zanieczyszczenia gleby i ziemi substancjami powodującymi ryzyko, zgodnie z wymaganiami rozporządzenia Ministra Środowiska w sprawie standardów jakości gleby oraz standardów jakości ziemi”.

Co Zamawiający rozumie pod pojęciem „bieżące badania szczegółowe”? Prosimy o dokładne określenie częstotliwości wykonywania badań oraz podanie szczegółowej, kompletnej listy substancji, które należy analizować. Należy także doprecyzować kwestię wyznaczenia lokalizacji miejsc poboru próbek oraz głębokości z jakich próbki mają być pobierane.

Odpowiedź

W zakresie badań powierzchni ziemi mają zastosowanie przepisy obowiązujące w dniu wydania decyzji WSI.511.4.2.2016.MB Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Katowicach z dnia 16 maja 2016 r. ustalającej plan remediacji historycznego zanieczyszczenia powierzchni ziemi na działkach o nr ewidencyjnych 3821/1, 3819, 3816 i 1133/14.

W zakresie ilościowym i głębokościowym Zamawiający uzna za wystarczający monitoring

prowadzony w oparciu o zasady oceny zanieczyszczenia powierzchni ziemi zawarte w Rozporządzeniu Ministra Środowiska z dnia 1 września 2016 r. w sprawie sposobu prowadzenia oceny zanieczyszczenia powierzchni ziemi (DZ. U. 2016 poz. 1395).

Lista i nazwy badanych substancji oraz ich wartości dopuszczalne pozostają zgodne z obowiązującą decyzją Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska.

Natomiast „bieżące badania szczegółowe” należy rozumieć jako takie, który przypadają w danym wymaganym czasie (np. określonym przepisami prawa, normami, wymaganiami Zamawiającego, technologią prowadzenia robót i usług lub wymaganiami projektowymi) i są aktualne na potrzeby celów, którym mają służyć a ich zakres jest pełny.

Pytanie nr 16

Wykonawca zobowiązany będzie do „prowadzenia w sposób ciągły analiz chemicznych wywożonych odpadów, w zakresie zawartości metali ciężkich takich jak arsen, chrom i rtęć, z częstotliwością jedno badanie na 10 samochodów (analiza uproszczona) oraz poboru uśrednionej próby i przeprowadzenia w akredytowanym laboratorium w ilości nie mniejszej niż 1 próba na każde 1000 Mg wywiezionego do unieszkodliwienia odpadu.

Czy pod pojęciem „wywożone odpady” należy rozumieć osady z dna zbiornika? Czy zakres badań ogranicza się wyłącznie do wymienionych metali, czyli arsen, chrom i rtęć, a jeżeli nie, prosimy podać szczegółową, kompletną listę analizowanych wskaźników.

Co to znaczy „analiza uproszczona”? Jak należy rozumieć wykonanie jednego badania na 10 samochodów? Jak należy wykonać uśrednioną próbę na każde 1000 Mg odpadu?

Odpowiedź

Pod pojęciem „wywożone odpady”, w przytoczonym zdaniu, należy rozumieć odpady przewidziane do przekazania do spalania lub współspalania, tak więc również osady z dna zbiornika.

Zamawiający wskazuje na konieczność udokumentowania, iż wytworzone odpady przewidziane od unieszkodliwienia spełniać będą wymagania stawiane odpadom przekazywanym do termicznej utylizacji. Zakres badań oraz progi stężeń winny być uszczegółowione przez odbiorcę odpadów.

Zamawiający wskazuje minimalną częstotliwość badań - 1 na 10 samochodów, obejmującą wskaźniki spełniające wymagania odbiorcy. Minimalny zakres badań winien obejmować metale takie jak arsen, chrom i rtęć, których obecność stwierdzono w analizowanych próbkach na etapie sporządzania programu funkcjonalno-użytkowego.

Uśrednioną próbę na każde 1000 Mg odpadu należy pobierać w czasie załadunku, a badania wykonywać w akredytowanym laboratorium, obejmując spektrum wszystkich substancji niebezpiecznych lub powodujących ryzyko.

Pytanie nr 17

Zamawiający wymaga „przeprowadzenia wymaganych badań niezbędnych do potwierdzenia i udokumentowania usunięcia i zmniejszenia ilości substancji powodujących ryzyko do stopnia gwarantującego osiągnięcie efektu ekologicznego oraz przywrócenia biologicznej aktywności zdegradowanego i zanieczyszczonego zbiornika „Kalina”, w tym wartości docelowych założonych celów określonych wskaźnikami produktu oraz rezultatu bezpośredniego Projektu POIS.02.05.00-00-0105/16”.

Czy pod pojęciem „niezbędne badania” należy rozumieć wszystkie badania i analizy, które zostały wskazane w punkcie 7 Szczegółowego opisu przedmiotu zamówienia? Prosimy o sprecyzowanie jaki poziom substancji powodujących ryzyko gwarantuje osiągnięcie „efektu ekologicznego”? Co to znaczy „przywrócić aktywność biologiczną” zbiornika Kalina?

Odpowiedź

Badania niezbędne do potwierdzenia i udokumentowania usunięcia i zmniejszenia ilości substancji powodujących ryzyko do stopnia gwarantującego osiągnięcie efektu ekologicznego oraz przywrócenia biologicznej aktywności zdegradowanego i zanieczyszczonego zbiornika „Kalina”, w tym

wartości docelowych założonych celów określonych wskaźnikami produktu oraz rezultatu bezpośredniego Projektu POIS.02.05.00-00-0105/16 to:

- badania zanieczyszczenia gleby i ziemi substancjami powodującymi ryzyko wykonanych przez laboratorium, o którym mowa w art. 147a ust. 1 pkt 1 lub ust. 1a ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska (tekst jedn. Dz.U. z 2017 r. poz. 519), potwierdzające doprowadzenie gruntów na terenie o powierzchni co najmniej 10,44 ha, w ramach działek o nr ewidencyjnych 3821/1, 3819, 3816 i 1133/14, w wyniku remediacji w Projekcie, do standardów jakości gruntów rodzimych jak dla obszarów B, zgodnie z wymaganiami rozporządzenia Ministra Środowiska w sprawie standardów jakości gleby oraz standardów jakości ziemi
- pomiary geodezyjne powykonawcze potwierdzające utworzenie na tych działkach terenu biologicznie czynnego o powierzchni nie mniejszej niż 9,23 ha,
- badania zanieczyszczenia wód zbiornika wykonane przez laboratorium, o którym mowa w art. 147a ust. 1 pkt 1 lub ust. 1a ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska (tekst jedn. Dz.U. z 2017 r. poz. 519),

Za przywrócenie biologicznej aktywności zdegradowanego i zanieczyszczonego stawu „Kalina” do poziomu umożliwiającego rozpoczęcie procesu samo odradzania życia biologicznego stawu, Zamawiający uzna zmniejszenie ilości substancji powodujących ryzyko, wykazanych w projekcie planu remediacji w tabeli nr 7 jako substancje przekraczające progi dopuszczalne wg. stanu prawnego obowiązującego na czas zatwierdzania projektu remediacji, do stężeń w wodach stawu niższych niż graniczne stężenia toksyczne dla wodnych organizmów zwierzęcych i roślinnych (tj. mniejszych lub równych najniższej z wartości stężeń toksycznych granicznych dla ryb) z zastrzeżeniem, że dla fenolu (indeks fenolowy) wymaga się doprowadzenia stężeń do poziomu niższego niż 10 mg/l (graniczne stężenia śmiertelne dla *Salmo irideus*), dla benzenu wymaga się doprowadzenia stężeń do poziomu niższego niż 9 mg/l (graniczne stężenia toksyczne dla ryb), dla naftalenu wymaga się doprowadzenia stężeń do poziomu niższego niż 1,5 mg/l (graniczne stężenia toksyczne dla ryb)

Dla substancji, dla których nie określono granicznych wartości stężeń toksycznych dla wodnych organizmów zwierzęcych i roślinnych, stężenia te należy doprowadzić do wartości wskaźników zanieczyszczeń niższych niż graniczne dla ścieków przemysłowych wprowadzanych do urządzeń kanalizacyjnych, zgodnych ze wskazanymi w załącznikach do Rozporządzenia Ministra Budownictwa z dnia 14 lipca 2006 r. w sprawie sposobu realizacji obowiązków dostawców ścieków przemysłowych oraz warunków wprowadzania ścieków do urządzeń kanalizacyjnych.

Pytanie nr 18

Decyzja RDOŚ nakazuje prowadzenie procesu remediacji do osiągnięcia wymogów określonych dla gruntów grupy B, zgodnie z rozporządzeniem (2002). Natomiast w punkcie 63 Szczegółowego opisu przedmiotu zamówienia jest mowa o konieczności „doprowadzenia gruntów, tj. gleby, ziemi i wód gruntowych, do stanu umożliwiającego rozpoczęcie i zachowanie procesów samooczyszczania gruntów i wód”.

Osiągnięcie stanu jakości gleb i gruntów określonych standardami dla grupy B wyczerpuje prowadzenie dalszych prac remediacyjnych i kończy podjęte działania naprawcze. Co to znaczy, że należy doprowadzić grunty do stanu umożliwiającego rozpoczęcie i zachowanie procesów samooczyszczania? Jaki to jest stan?

Odpowiedź

Doprowadzenia gruntów, tj. gleby, ziemi i wód gruntowych, do stanu umożliwiającego rozpoczęcie i zachowanie procesów samooczyszczania gruntów i wód to doprowadzenie stanu ww. środowiska gruntowo-wodnego do stopnia, w którym będą mogły zachodzić dalsze procesy samooczyszczania się środowiska i redukcji stężeń substancji ponad minimalne wymagane zamówieniem, bez dodatkowej ingerencji człowieka.

Pytanie nr 19

Proszę o określenie lokalizacji kaskady napowietrzającej, ponieważ na załączonych mapach do Projektu planu remediacji wskazane są dwa różne miejsca.

Odpowiedź

W projekcie planu remediacji wskazano schemat jej prowadzenia. Kaskadę należy usytuować poza stawem. Lokalizacja kaskady została wskazana w załączonej Decyzji Nr AGP.KL.6733.787.4ulip.2016 z dnia 1 września 2016 r o ustaleniu lokalizacji inwestycji celu publicznego oraz na rysunku wizualizacji – rzut pogładowy. Wizualizacje stanowią informację pogładową, co do oczekiwań Zamawiającego w zakresie standardu, estetyki i sposobu docelowego zagospodarowania terenu oraz rozmieszczenia poszczególnych obiektów w terenie. Informację tą należy traktować jako ogólne wytyczne w ww. zakresie. Ostateczna lokalizacja poza stawem wynikać będzie z przyjętych przez Wykonawcę, a zaakceptowanych przez Inżyniera kontraktu i Zamawiającego, rozwiązań w dokumentacji projektowej, do której sporządzenia zobowiązany jest Wykonawca.

Pytanie nr 20

Czy Zamawiający dopuszcza dodatkowe napowietrzanie (mechaniczne, chemiczne) zanieczyszczonej wody stawu Kalina i wody gruntowej? Napowietrzanie kaskadą może nie być wystarczające aby utrzymać wysoką aktywność mikroorganizmów zaaplikowanych do zanieczyszczonego środowiska.

Odpowiedź

Napowietrzanie kaskadą jest minimalnym wymaganym przez Zamawiającego. Niemniej Zamawiający dopuszcza stosowanie wspomagającego napowietrzania poza minimalnym wymaganym, pod warunkiem, że prowadzone będzie ono w układzie zamkniętym, z zachowaniem warunków realizacyjnych inwestycji.

Pytanie nr 21

Co należy rozumieć pod pojęciem "przywrócenie biologicznej aktywności ... stawu Kalina"? Prosimy o sprecyzowanie jakie parametry/wskaźniki należy zbadać celem potwierdzenia biologicznej aktywności stawu Kalina wraz z określeniem ich wymaganej wielkości.

Odpowiedź

Za przywrócenie biologicznej aktywności zdegradowanego i zanieczyszczonego stawu „Kalina” do poziomu umożliwiającego rozpoczęcie procesu samo odradzania życia biologicznego stawu, Zamawiający uzna zmniejszenie ilości substancji powodujących ryzyko, wykazanych w projekcie planu remediacji w tabeli nr 7 jako substancje przekraczające progi dopuszczalne wg stanu prawnego obowiązującego na czas zatwierdzania projektu remediacji, do stężeń w wodach stawu niższych niż graniczne stężenia toksyczne dla wodnych organizmów zwierzęcych i roślinnych (tj. mniejszych lub równych najniższej z wartości stężeń toksycznych granicznych dla ryb) z zastrzeżeniem, że dla fenolu (indeks fenolowy) wymaga się doprowadzenia stężeń do poziomu niższego niż 10 mg/l (graniczne stężenia śmiertelne dla *Salmo irideus*), dla benzenu wymaga się doprowadzenia stężeń do poziomu niższego niż 9 mg/l (graniczne stężenia toksyczne dla ryb), dla naftalenu wymaga się doprowadzenia stężeń do poziomu niższego niż 1,5 mg/l (graniczne stężenia toksyczne dla ryb). Dla substancji, dla których nie określono granicznych wartości stężeń toksycznych dla wodnych organizmów zwierzęcych i roślinnych, stężenia te należy doprowadzić do wartości wskaźników zanieczyszczeń niższych niż graniczne dla ścieków przemysłowych wprowadzanych do urządzeń kanalizacyjnych, zgodnych ze wskazanymi w załącznikach do Rozporządzenia Ministra Budownictwa z dnia 14 lipca 2006 r. w sprawie sposobu realizacji obowiązków dostawców ścieków przemysłowych oraz warunków wprowadzania ścieków do urządzeń kanalizacyjnych.

Zastępca Przewodniczącej Komisji Przetargowej
Mateusz Szampera